



HIFA-RO

INFO

2025./XXIII./III./87

A HIFA-România Segítség
Mindenkinek Egyesület
negyedévi ingyenes lapja

Revista trimestrială gratuită
a Asociației HIFA-România
Ajutor pentru Toți

**25 de ani în serviciul
comunității**

**25 év a közösség
szolgálatában**



HIFA
ROMANIA



www.hifa.ro 0744 959 990

Támogatóink

- jogi személyek -

BETHLEN GÁBOR ALAP, FUNDAȚIA COMMUNITAS, ORTOPROFIL, CONSILIUL JUDEȚEAN MUREȘ, MUNICIPIUL TG. MUREȘ, MASTER DRUCK, FOMCO SRL, ADIMAG SRL, SC ALLCOLORS SRL, ZIMEX SRL, FERMA OPREA-AVI COM, NETSOFT SRL, FOTO SMILEY, THEREZIA, TORDAI IMPEX SRL, SALASTAR, SC LION VICTORIA SRL, SC KERNEL VENTURES SRL, PATHFINDER SRL, LATERAL, AN FEED, PSS, REEA



MUNICIPIUL
TÂRGU-MUREȘ



OrtoProfil



POWER SUPPLY SYSTEMS UPS



ZIMEX



ADIMAG



FOTO
SMILEY.ro



MasterDruck
DESIGN & PRINT



Köszönjük mindenki más támogatását!
Segíts, hogy segíthessünk!

Mulțumim pentru sprijinul altora!
Ajută ca să putem ajuta!

Megvalósítva a
Communitas Alapítvány
támogatásával



Realizat cu sprijinul:
Fundației Communitas

Köszönjük, hogy
adója 3,5%-val támogatja
munkánkat. Számítunk Önre
a jövőben is!

3,5%

Asociația HIFA-România
Cod de identificare fiscală: 13226582
Cod IBAN: RO30RNCB0188034979810001

Vă mulțumim că ne
sprijiniți cu 3,5% din impozit.
Contăm și în viitor pe
Dumneavoastră!

HIFA-RO INFO

Főszerkesztő	Simon Judit-Gyöngyi	Redactor șef
Főszerkesztő-helyettes	Csata Éva	Redactor-șef adjunct
Tördelő szerkesztő	Nagy Emese-Lilla	Tehnoredactare
Korrekktúra	Liliana Moldovan, Réti Ilona	Corectură
Kiadói igazgató	Csata Éva	Dicerctor Editora HIFA-RO
Levelezési cím	HIFA-România RO 540554 Tg. Mureș B-dul Pandurilor 18/1	Adresă de corespondență
Iroda helyszín	Tg. Mureș Pța Trandafirilor 61	Locație birou
Irodai időpont minden hétköznap	10-17	Orarul biroiului
Egyéb elérhetőségek	Tel: 0744-959990, 0752062121 E-mail: office@hifa.ro Website: www.hifa.ro	Alte contacte
Bankszámlaszám	RO30RNCB0188034979810001/RON RO03RNCB0188034979810002/EUR RO13RNCB0188034979810016/USD	Cont bancar
A nyomtatásért felelős	Master Druck Tel: 0265-262359	Responsabil pentru imprimare
HIFA-Ro Info = ISSN 2247-6709 ISSN-L = 2247-6709		

Tartalomjegyzék

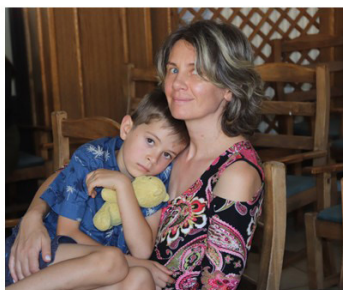
- Bevezető
- Rejtett Gyöngyszemek
- Társasjáték Nap
- Nyílt Nap a támaszcsoportknál
- Fesztív Születésnap – 25 év HIFA
- Fraternitás Lelkinap
- Megemlékezés a fáknál
- Új rovat: Életképek – Bíró

Adrienne

Cuprins

- Introducere
- Perle ascunse
- Ziua jocurilor de societate
- Ziua porților deschise la grupurile de sprijin
- Aniversare festivă – 25 de ani HIFA
- Zi de reculegere Fraternitas
- Comemorare în jurul copacilor
- Rubrică nouă: Imagini de viață –

Bíró Adrienne



Bevezető

*„Nagy dolgokra nem mindenki képes.
De kis dolgokat nagy szeretettel bármelyikünk megtehet.”*

Teréz anya

25 év szeretetszolgálat.

25 év az emberek szolgálatában.

Ez jellemzi a HIFÁT, amelynek jelentése Hilfe für alle, azaz, Segítség Mindenki-nek. Története a legszebb emberi történetek egyike. Hiszen a kilencvenes évek vége fele néhány fogyatékkal élő fiatal ápolni kezdte a FRATERNITAS mozgalom alapjait Romániában. Amelynek jelmondata, hogy a sérült, gyenge, beteg legyen a beteg apostola. Majd kétezerben intézményesítve ezeket az álmokat a nagyobb hatékonyság elérése érdekében létrehozták a HIFA-Románia Egyesületet. Mai napig őrizzük ezt az álmot. Mai napig aktívan éltetjük és ápoljuk azt a mozgalmat, amely életre hívta a szervezetet.

Hiszünk abban, hogy ahhoz, hogy a világ jobb és szebb legyen, az a hely, ahol élni jó – szükség van a civil szervezetek szolgálatára. Arra a szeretetszolgálatra, amely nem munka, hanem elsősorban hivatás.

Mert ezt a tevékenységet a csodák táplálják és éltetik.

Ez az eltelt 25 év története.

Csodálatos fiataloké, akik felismerték, hogy vannak náluk nehezebb helyzetben élők, akik harcolni sem képesek jogaikért és álmaikért.

Csodálatos közösségé, amely működött, mozgott, változott, újjászületett és fennmaradt.

Csodálatos embereké, akik felismerték a jótévket és melléjük álltak.

És apró és nagyobb csodáké, amik képesek voltak emberek életét szebbé és jobbá tenni.

Mit kívánunk a következő 25 évre?

Ugyanezt a töretlen hitet és szeretet. Hogy nevünkhöz híven mindenkin segíténi tudjunk, aki hozzánk fordul.

Întroducere

*„Nu suntem toți capabili de lucruri mari.
Dar fiecare dintre noi poate face lucruri mici cu multă dragoste.”*

Maica Tereza

25 de ani de slujire prin iubire.

25 de ani în slujba oamenilor.

Acest lucru caracterizează asociația HIFA, al cărei nume provine de la Hilfe für alle, adică Ajutor pentru toți. Povestea ei este una dintre cele mai frumoase povești umane. La sfârșitul anilor '90, câțiva tineri cu dizabilități au pus bazele mișcării FRATERNITAS în România. Deviza acestei mișcări este ca persoana cu dizabilități, slabă, bolnavă, să devină apostolul celui care suferă.

În anul 2000, s-a creat o formă instituțională pentru realizarea eficientă a acestor vise, a fost înființată Asociația HIFA-România. În continuare, păstrăm viu acest vis. Îngrijim și susținem activ mișcarea care a dat naștere organizației.

Credem că, pentru ca lumea să devină un loc mai bun și mai frumos, un loc în care este bine să trăiești – este nevoie de activitatea organizațiilor civice. Avem nevoie de slujirea prin iubire, care nu este doar muncă, ci în primul rând vocație.

Deoarece această activitate este hrănită și susținută de miracole. Aceasta este povestea celor 25 de ani care au trecut.

Povestea unor tineri minunați, care au înțeles că sunt oameni într-o situație și mai dificilă decât ei, oameni care nu mai au puterea să lupte pentru drepturile și visele lor.

Povestea unei comunități minunate, care este vie, se schimbă, a renăscut și a rezistat.

Povestea unor oameni extraordinari, care i-au recunoscut pe binefăcători și li s-au alăturat.

Și așa au apărut acele miracole, mici sau mai mari, prin care viața oamenilor a devenit mai frumoasă și mai bună

Ce ne dorim pentru următorii 25 de ani?

Aceeași credință și iubire neclintită. Ca să rămânem fideli numelui și să putem oferi ajutor tuturor celor care ne cer sprijinul.



Egy hét az ünnep és megemlékezés jegyében

2025 szeptemberének első hetében ünnepeltük egyesületünk fennállásának 25-ik évfordulóját. Egy egész hetes ünnepségsorozattal készültünk annak érdekében, hogy be tudjuk mutatni, ízelítőt tudjunk adni azokról a programjainkról, amik csoportosan és közösségekben zajlanak. Nem merítettük ki teljes mértékben az állandóan zajló programjaink ajánlatát, de úgy éreztük, hogy sikerült megleveníteni azt a hangulatot, ami ezeket az alkalmakat jellemzi.



Társasjáték Nap

Hétfőn két programmal indítottunk: a nap első felében Társasjáték Nap programunkkal, amelynek lényege az interaktív játék. Az eltelt két évben sikerült fejlesztenünk a rendelkezésünkre álló eszköztárat olyan fejlesztő játékokkal, amelyek kiszolgálják minden igényt. A játéknapi igen közkedvelt a kedvezményezett köreiben, hiszen mindenki megtalálja a számára megfelelő szórakozást és kikapcsolódást.



O săptămână dedicată sărbătorii și comemorării

În prima săptămână a lunii septembrie 2025 am sărbătorit cea de-a 25-a aniversare a de la înființarea asociației noastre.

Ne-am pregătit cu o serie de programe festive pe durata întregii săptămâni, cu scopul de a prezenta și oferi o un exemplu din activitățile noastre desfășurate în grup și în comunitate. Nu am reușit să prezentăm în totalitate oferta programelor noastre permanente, dar considerăm că am reușit să redăm atmosfera specifică întâlnirilor noastre.

Ziua jocurilor de societate

Luni am pornit cu două programe: în prima parte a zilei, s-a desfășurat programul Ziua jocurilor de societate, însemnând jocuri interactive. În ultimii doi ani am reușit să diversificăm oferta cu jocuri educative care corespund tuturor nevoilor.

Acest program a devenit foarte îndrăgit în rândul beneficiarilor, deoarece fiecare își găsește activitatea potrivită pentru distracție și relaxare.



Jelnyelv bemutató

A nap második felében Szotyori Tünde kolleganőnk jelnyelv bemutatót tartott az egybegyűlteknél, amelyen nem csak azok vettek részt, akik állandó tagjai a jelnyelv csoportoknak, hanem azok is, akik még nem vettek részt hasonló alkalmakon. Így nem csak betekintést nyújtott, hanem érzékenyítést is a siketek irányába



Prezentare de limbaj mimico-gestual

În a doua parte a zilei, colega noastră Szotyori Tünde a susținut o prezentare de limbaj mimico-gestual pentru participanți.

La eveniment au participat atât membrii constanți ai grupurilor de limbaj mimico-gestual, cât și persoane care anterior nu au avut parte de astfel de experiențe.

Astfel, nu a fost doar o prezentare informativă, ci și o activitate de sensibilizare față de persoanele cu deficiențe de auz.



Támaszcsoportok bemutatkozása

Kedden, azaz az ünnepségsorozat második napján két támaszcsoportunk mutatkozott be. Hogy miért kettő? Mert mindegyik más-más programot kínál a beteggondozóknak.

A zárt csoportot Zsigmond Júlia kolleganőnk vezeti, aki pszichodráma elemekkel teszi az önsimeretet hatékonyabbá és érdekesebbé a résztvevők számára.

A nyílt csoportot Téglás Rezső vezeti, aki alkalomról-alkalomra színes témákkal, meghívottakkal, a mentális egészség érdekét szolgáló érdekességekkel és fejlesztő alkalmakkal örvendezteti meg azokat, akik részt vesznek ezeken a tevékenységeken.

Prezentarea grupurilor de sprijin

Măști, în a doua zi a săptămânii festive, s-au prezentat publicului două dintre grupurile noastre de sprijin. De ce doar două? Pentru că fiecare oferă un program diferit îngrijitorilor.

Colega noastră Zsigmond Júlia, într-un grup închis, prin elemente de psihodramă, eficientizează procesul de autocunoaștere, care devine, astfel, și mai interesant pentru participanți.

Téglás Rezső, coordonează un grup deschis în care, prin activități captivante și subiecte variate, cu invitați speciali, ajută dezvoltarea personală și sprijină sănătatea mintală a participanților.



Fesztív születésnap ünnepség

A hét közepén került sor a programok fénypontjára, a fesztív születésnap ünnepségre, amelyen meghívott művészek örvendeztették meg tehetségükkel az egybegyűlteket. Fellépett Bíró Zsuzsanna hárfaművész, Jakab Ákos és Gáll Anita Ingrid, akik tehetségük sokszínűségét bizonyították fellépésük során a néptáncal, valamint a pop és folk zenével, amit megszólaltattak.

Az ünnepi műsort követően állófogadásra került sor, kötetlen beszélgetésekkel, közös zenéléssel és énekléssel, amibe minden résztvevő bekapcsolódott.

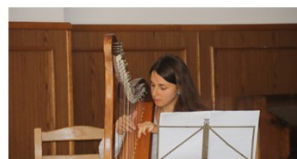
Sărbătoare festivă de aniversare

La mijlocul săptămânii a avut loc punctul culminant al programelor – întâlnirea festivă de aniversare.

Cu această ocazie, artiștii invitați ne-au încântat cu talentul lor.

Au urcat pe scenă artista la harpă Bíró Zsuzsanna, precum și Jakab Ákos și Gáll Anita Ingrid, care și-au demonstrat talentul lor în dans popular și muzică pop, folk.

Programul artistic, a fost urmat de o recepție, incluzând discuții personale și o petrecere cu muzică, la care s-au alăturat toți participanții.



A **Fraternitás** egy interkontinentális világi hívők egyházi mozgalma, hordozói beteg és fogyatékossgal élő személyek közössége, és feladata, hogy beteg és fogyatékossgal élő testvéreiknek vigyék az örömhírt Istenről, aki Szeretet és Élet.

A Fraternitás arra törekszik, hogy a személy teljesen kibontakozzon, a környezetébe beilleszkedjen, cselekvően részt vegyen a világ és az egyház életében. Ezért a Fraternitás az elkülönülésnek és az istápolásnak minden formáját (amilyen a paternalizmus és a dolorizmus) elveti.

1942-ben Verdunban jött létre. Henri François sok éven át súlyos beteg volt. Kórházlelkészi feladata miatt lehetetlenné vált számára, hogy továbbra is látogassa saját plébániájának betegeit. Ezért megkérte plébániájának néhány fogyatékossgal élő tagját, hogy végezzék helyette ezeket a látogatásokat.

A „felelősek” kis csoportja „François atyával” havonként egyszer találkozott. Így ő is részt vehetett tevékenységükben és bátoríthatta őket. Azonnal észrevette a betegek testvéri kapcsolatának mély hatását és jelentőségét. A Fraternitás kifejezetten egy evangélikációs közösség, ahol az Istenben való elmélyülés a fő cél.

A mozgalom, bár katolikus berkekben született, 1974-ben ökumenikus lett, hogy senki se legyen kizárva a közösségből és az egységből, amire Jézus hívott mindannyiunkat. Az alapító 1986 február 3-án, 89 éves korában meghalt, akkor a mozgalom már szilárdan meggyökerezett. A Fraternitás jelen van Európában, Afrikában, Észak-, Közép- és Dél-Amerikában, valamint Ázsia területén.

A Fraternitás alapgondolata, hogy a beteg és fogyatékossgal élő embereket az evangélium testvéri szeretete által mozgásba hozza.

A Fraternitás az evangélium fényénél az emberi élet értelmét keresi, és így járul hozzá az emberhez méltó világ megteremtéséhez.

Fraternitas este o mișcare ecleziastică intercontinentală laică, alcătuită din comunitatea bolnavilor și a persoanelor cu dizabilități, care are misiunea de a transmite semenilor vestea cea bună despre Dumnezeu, care este Iubirea și Viața.

Fraternitas urmărește dezvoltarea deplină a persoanei, integrarea sa în mediul în care trăiește și participarea activă a acesteia la viața mondenă și religioasă.

De aceea, Fraternitas respinge orice formă de izolare și pasivitate (precum paternalismul sau dolorismul).

Mișcarea a luat naștere în anul 1942 la Verdun. Henri François, era grav bolnav de mai mulți ani. Avea sarcini de preot de spital și din această cauză nu a mai putut vizita bolnavii din propria parohie. De aceea, i-a rugat pe câțiva membri cu dizabilități a parohiei sale să îl înlocuiască la aceste vizite.

Micul grup de „responsabili” se întâlnea lunar cu părintele François, astfel încât și el putea participa la activitatea lor și putea să-i încurajeze. A observat imediat impactul profund și importanța legăturii frățești dintre bolnavi. Fraternitas este în mod explicit o comunitate de evanghelizare, în care aprofundarea relației cu Dumnezeu este obiectivul central.

Deși mișcarea s-a născut în cadrul Bisericii Catolice, în anul 1974 a devenit ecumenică, pentru ca nimeni să nu fie exclus din comunitate și din unitatea la care Isus ne-a chemat pe toți.

Fondatorul a murit pe 3 februarie 1986, la vârsta de 89 de ani, moment în care mișcarea era deja bine înrădăcinată. Fraternitas este prezentă în Europa, Africa, America de Nord, Centrală și de Sud, precum și în Asia.

Ideea de bază a Fraternitas este aceea de a pune în mișcare persoanele bolnave și pe cele cu dizabilități prin iubirea fraternală a evangheliei.

Fraternitas caută sensul vieții umane prin lumina Evangheliei și astfel contribuie la construirea unei lumi a demnității umane.

Részt vesz a betegek és fogyatékos-ság-al élő emberek méltóságának védelmében. Segít abban, hogy megtalálják az Istent, aki az emberekhez olyan közel van, és arra ösztönöz, hogy mindenki a saját korlátaiban megtalálja azt, amivel szolgálhat hasonló helyzetű testvéreinek.

Ezért a Fraternitás két legfőbb mottója a Kelj fel és járj! és A beteg a betegnek apostola, mert a Fraternitás Jézus örömhírének a hirdetésére született, hogy hiteles módon korlátaik ellenére felülkerekedjenek, és kilépjenek a másik ember felé.

Minden szeretetből fakadó cselekedet által isteni kegyelmet közvetít, Jézus szeretetét, hogy minden ember megtalálhassa Jézust.

Az evangélium csodája, hogy minden körülmények között, a legnagyobb tapintattal, tiszteletben tartva a másik ember szabadságát Krisztus örömét közvetítjük.

Romániában 1996-ban találkoztunk először a Fraternitás lelkeséggel és 2000-től a HIFA-Románia Segítség Mindenki-nek Egyesület keretén belül működik.

A Fraternitás arra biztat, hogy meglásam, ami körülöttem történik, ítélem meg az adott helyzetet (ez nem ítélezést jelent) és cselekedjek, vállaljak felelősséget testvéreimért, a környezetemért.

Amikor Jézus gyógyít nem semmittevésre hívja meg az embert, hanem arra, hogy cselekedjen. Ami érdekes, hogy a Beteszdaí gyógyításnál, azt mondja - fogd az ágyadat. Mindazt, amihez oda vagyok kötve fogadjam el, mert az enyém, és az-zal együtt menjek, és vállaljak feladatot és felelősséget. Erre Jézus azt mondta neki: „Kelj föl, fogd az ágyadat, és menj!” Az ember azon nyomban meggyógyult, fölvette ágyát, és elindult. Tehát elindult! Kiemelkedett a megköötözöttségből, de nem hagyta ott azt, amihez hozzá volt kötve. De most már ő vitte, és nem feküdt rajta

Participă activ la apărarea demnității persoanelor bolnave și a celor cu dizabilități. Îi ajută să Îl descopere pe Dumnezeu, care este atât de aproape de oameni, și îi încurajează să-și găsească, în propriile limite, mijloacele prin care pot să slujească pe semenii lor, aflați în situații asemănătoare.

De aceea, cele două motouri esențiale ale organizației Fraternitas sunt: „Ridică-te și umblă!” și „Bolnavul este apostolul bolnavului” pentru că Fraternitas s-a născut pentru a propovădui vestea cea bună a nașterii lui Isus, pentru ca oamenii să-și depășească propriile limite într-un mod autentic și să facă pasul unii spre ceilalți.

Prin fiecare faptă izvorâtă din iubire se transmite harul divin, prin care fiecare om Îl poate găsi pe Isus.

Minunea evangheliei constă în faptul că, în orice împrejurare, cu cel mai mare tact și respect față de libertatea celui alt, putem transmite bucuria lui Hristos.

În România, ne-am întâlnit prima dată cu spiritualitatea Fraternitas în anul 1996, iar din anul 2000 ea funcționează în cadrul Asociației HIFA-România – Ajutor pentru Toți.

Fraternitas ne încurajează să observăm ceea ce se întâmplă în jurul nostru, să analizăm și să evaluăm situațiile (aceasta nu înseamnă judecată) și să acționăm, asumându-ne responsabilitatea față de frații noștri și față de mediul în care trăiesc.

Când Isus vindecă, El nu ne cheamă la pasivitate, ci la acțiune. Un detaliu interesant este că, în vindecarea de la Betesda, Isus spune omului bolnav: „Ia-ți patul!” Să accept totul ceea ce mă leagă, ceea ce îmi aparține, și merg mai departe cu acel lucru. Să iau cu mine și să asum o misiune și o responsabilitate.

Iar Isus a zis: „Ridică-te, ia-ți patul și umblă!” Omul s-a vindecat de îndată, și-a luat patul și a pornit. Așadar, a pornit. A ieșit din starea de înlănțuire, dar nu a abandonat ceea ce l-a ținut legat. Acum, el poartă acel pat, și nu mai zace pe el neputincios. A depășit propria neputință sufletească.

A múlt héten volt a Fraternitás Interkontinentális Találkozója. Sok minden elhangzott. 4 kontinens számolt be az evangelizációs munkájáról. Nem engedhetjük kialudni a Krisztus tűzét, az emberiség előtt álló főbb kihívások miatt. A Fraternitás 80. Az a feladatunk, hogy vigyük a fényt, az örömhírt, ahogy nekünk is elhozták mások. A mi felelősségünk, hogy szeretet legyen a környezetünkben. Ehhez elengedhetetlen az együttműködés a Szentlélekkel!

Beszéltünk a szinodalitásról, amiről majd bővebben később beszélünk. Fontos tényező, hogy a Fraternitás egy tagja, jelenleg az újonnan megválasztott Interkontinentális Mag Equipe koordinátora, Enrique Alarcón García részt vett ebben a munkában, és örömmel közölte, hogy végre az Egyház beszélt a fogyatékossgal élőkről. Kiemelte, hogy az egész kezdeményezés ökumenikus alapokon történt. Továbbá elhangzott a Fraternitás lelkeségének fontossága a mai világ számára. A Fraternitás az Isten jelenlétének szeretetének má

Éljük meg ezt a valóságot és vigyük tovább!

Săptămâna trecută a avut loc Întâlnirea Intercontinentală Fraternitas.

S-au spus multe lucruri importante. Patru continente au prezentat rapoarte despre activitatea lor de evanghelizare. Nu ne putem permite ca focul lui Hristos să se stingă, din cauza marilor provocări cu care se confruntă omenirea. Fraternitas împlinește 80 de ani. Misiunea noastră este să ducem lumina, vestea cea bună – așa cum am primit-o și noi de la alții. Este responsabilitatea noastră presăram iubire în jurul nostru. Pentru aceasta, este esențială colaborarea cu Duhul Sfânt!

Am vorbit și despre sinodalitate, despre care vom dicuta mai târziu.

Un aspect important este că unul dintre membrii Fraternitas, Enrique Alarcón García, proaspăt ales coordonator al noii Mag Echipe Intercontinental, a participat la întâlnire. El ne-a împărtășit cu bucurie că, în sfârșit, Biserica a început să vorbească despre persoanele cu dizabilități. A subliniat, de asemenea, că întreaga inițiativă s-a desfășurat pe baze ecumenice. S-a evidențiat și importanța spiritualității Fraternitas în lumea de astăzi. Fraternitas este un loc al prezenței lui Dumnezeu, al iubirii divine și al trăirii iubirii față de aproapele.

Să trăim această realitate și să o ducem mai departe!



Megemlékezés a fáknál

Pénteken a hét rendezvénysorozatát azzal az eseménnyel zártuk, amellyel április 8-án útnak indítottuk a megemlékezések sorát.

Április 8-án 25 fát ültettünk a közösség javára, amiről az előző lapszámunkban be is számoltunk – ezeket a fákat látogattuk meg az alkalmazottakkal, kedvezményezettekkel, fotózással és kötetlen beszélgetéssel koronázva meg a hét történéseit.

Köszönet azoknak, akik végigkísérték a hét történéseit jelenlétükkel, imáikkal, támogatásukkal. Istennek legyen hála azokért az emberekért, akik a kezdetektől velünk voltak, akik az út során csatlakoztak hozzánk, vagy akik már nincsenek közöttünk, de emlékük bennünk örökké él.



Comemorare în jurul copacilor

Vineri am încheiat evenimentele săptămânii cu un eveniment prin care, pe 8 aprilie, am dat startul aniversărilor.

Pe 8 aprilie am plantat 25 de copaci în beneficiul comunității – despre acest eveniment am relatat în numărul anterior al revistei noastre. Vineri ne-am reîntors printre acești copaci împreună cu angajații și beneficiarii noștri, marcând încheierea activităților festive ale săptămânii printr-o vizită simbolică, fotografii și discuții libere.

Mulțumim tuturor celor care ne-au fost alături pe parcursul întregii săptămâni prin prezența lor, prin rugăciune și prin sprijinul oferit. Slavă pentru toți cei care au fost alături de noi încă de la început, care ni s-au alăturat pe parcursul drumului, sau care nu mai sunt printre noi, dar a căror amintire va trăi mereu în inimile noastre.



Életleckék

Újraindított rovatunk az Életleckék címet viseli. Célunk, lapszámról-lapszámmra bemutatni egy-egy HIFA-tagot, aki megadott, azaz standard kérdések alapján mesél életéről, vágyairól, álmairól, hitéről.

Köszönet azoknak, akik fel merik vállalni önmagukat és megosztják kincseiket azokkal, akik olvassák üzenetüket.

Lecții de viață

Am reluat rubrica cu titlul „Lecții de viață”.

Scopul nostru este ca, în edițiile viitoare ale revistei, să prezentăm câte un membru HIFA care, pe baza unor întrebări standard, ne va povesti despre viața, dorințele, visele și credința sale.

Le mulțumim celor care au curajul să se deschidă și să își împărtășească comorile interioare cu cei care le citesc mesajele.

Számunkra megtiszteltetés, hogy ennek a HIFA-Ro Infóban helyet adhatunk.

Ebben a lapszámunkban Bíró Adrienne indítjuk bemutatónkat.

1. Mesélj magadról – hol születted, hol élsz?

Bíró Adrienne vagyok, 39 éves. Marosvásárhely a szülővárosom, itt nőttem fel, és ma is itt élek, az édesapámmal és az öcsémmel együtt. Az édesanyámat sajnos már több mint kilenc éve veszítettük el, betegség miatt ment el.

2. El tudnád e képzelni valahol máshol az életedet? Vágytál e valaha arra, hogy más országban élj?

Eljátszottam már a gondolattal, hogy milyen lenne egy másik országban élni, de ez inkább csak a képzeletem játéka volt. A valóságban nem tudnám elképzelni, hogy messze legyek a Szeretteimtől és a barátaitól. Egyetlen esetben költöznék habozás nélkül külföldre: Ha a testvérem úgy döntene, hogy ott szeretne élni. Nem szeretnék elszakadni tőle.

3. Kikkel élsz együtt? Mi az, amit te családnak nevezel?

Jelenleg az édesapámmal és az öcsémmel élek, de régóta dédelgetett vágyam, hogy megtapasztaljam, milyen az önálló élet. Úgy érzem, ez az álom mostanra lassan formát ölt és egyre közelebb kerülök a megvalósulásához. Számomra a család azok az emberek jelentik, akik igazán közel állnak a szívemhez. Ők azok, akikkel először osztom meg az örömeimet, a sikereimet; de ők azok is, akikhez elsőként fordulok, ha bánat ér vagy ha segítségre van szükségem.

4. Betegséged, fogyatékos vagy veled született vagy szerzett?

Pentru noi este o onoare să oferim spațiu în HIFA-Ro Info pentru această inițiativă. În acest număr, începem prezentarea cu Bíró Adrienne.

1. Povestește-ne despre tine – unde te-ai născut, unde locuiești?

Mă numesc Bíró Adrienne, am 39 de ani. M-am născut la Târgu Mureș, aici am crescut și tot aici locuiesc și acum, împreună cu tatăl și fratele meu mai mic.

Din păcate, mama mea a murit acum mai bine de nouă ani, în urma unei boli.

2. Ți-ai putea imagina viața în altă parte? Ți-ai dorit vreodată să trăiești într-o altă țară?

M-am jucat de multe ori cu gândul – cum ar fi să trăiesc într-o altă țară? Dar mai mult a fost un joc al imaginației.

În realitate, nu cred că aș putea trăi departe de cei dragi și de prietenii mei.

Singura situație în care m-aș muta în străinătate fără ezitare ar fi dacă fratele meu ar decide să se stabilească acolo. Nu as vrea să mă despart de el

3. Cu cine locuiești? Ce înseamnă pentru tine „familie”?

În prezent locuiesc împreună cu tatăl meu și fratele meu mai mic, dar de mult timp am un vis pe care îl port în suflet: să experimentez ce înseamnă să trăiești independent.

Simt că acest vis începe să prindă contur și sunt, tot mai aproape, de a-l împlini.

Pentru mine, familia este formată din acei oameni care îmi sunt cu adevărat aproape de inimă. Ei sunt cei cu care împărtășesc mai întâi bucuriile și reușitele mele – dar tot ei sunt cei către care mă îndrept prima dată atunci când sunt tristă sau am nevoie de ajutor.

4. Dizabilitatea sau boala ta este congenitală sau dobândită?

A látássérültségem egy műtét következménye. 15 éves voltam, amikor az agydaganatom kiújult és ismét meg kellett operálni. A beavatkozás orvosilag jól sikerült, mégis, amikor másnap reggel felébredtem, már nem érzékeltem a fényt. Onnantól kezdve minden megváltozott.

5. Mi a legfontosabb számodra az életben?

Számomra az életben a legfontosabb, hogy legyen szeretet körülöttem, megelhessen a függetlenséget és folyamatosan fejlődhessek, emberként, de lélekben is.

6. Mi vagy mik azok, amik örömet okoznak számodra a mindennapokban?

Itt elsősorban hobbira, tárgyakra, tevékenységekre gondolok, de ha emberrel vagy emberekkel való kapcsolataid jelentik a legnagyobb örömet, akkor természetesen arról is mesélhetsz. A mindennapokban a legtöbb örömet egyértelműen a kiskutyám okozza. Rengeteget játszunk, sokat nevetünk együtt, és mióta velünk van, úgy érzem, sokkal többet mosolygok, mint előtte. Emellett, nagyon szeretek hangos könyveket hallgatni. Ilyenkor, mintha más világokba csöppennék, vagy ha épp önismereti könyvet hallgatok, akkor mélyebben elmerülhetek saját gondolataimban, érzéseimben.

7. Mi volt a legnagyobb álmod?

Sikerült-e megvalósítani, vagy ha nem, hol tartasz a megvalósítási folyamatban? Évekig az volt a legnagyobb álmom, hogy elvégezzem a liceumot, megszerezsem az érettségít és végre dolgozhassak. Mégis, hosszú ideig úgy éreztem, mintha elvesztettem volna az irányt az életemben. Hála Istennek, ez az álmom idén valóra vált, és azóta sokkal magabiztosabbnak érzem magam. Ahogy telik az idő, új célok is

Deficiența mea de vedere este urmarea unei intervenții chirurgicale. Aveam 15 ani când tumora mea cerebrală a recidivat și a fost nevoie de o nouă operație. Din punct de vedere medical, intervenția a fost reușită, însă, când m-am trezit a doua zi dimineață, nu mai percepeam lumina. Din acel moment, totul s-a schimbat.

5. Ce este cel mai important pentru tine în viață?

Pentru mine, cel mai important lucru în viață este să fiu înconjurată de iubire, să pot trăi în independență și să am ocazia să mă dezvolt continuu – ca om și în plan spiritual.

6. Ce îți aduce bucurie în viața de zi cu zi?

(Aici ne gândim în primul rând la hobby-uri, obiecte sau activități, dar dacă relațiile cu anumite persoane sunt cele care îți aduc cea mai mare bucurie, te rugăm să ne povestești și despre acestea.) Cea mai mare bucurie zilnică mi-o aduce fără îndoială cățelușul meu. Ne jucăm mult, râdem mult împreună, și de când este cu noi, simt că zâmbesc mult mai des decât înainte. În plus, îmi place foarte mult să ascult cărți audio. În acele momente parcă pășesc în alte lumi. Iar când ascult cărți de dezvoltare personală, simt că mă pot conecta mai profund cu gândurile și sentimentele mele.

7. Care a fost cel mai mare vis al tău?

Ai reușit să îl împlinești? Dacă nu, în ce stadiu ești cu realizarea lui?

Ani de zile, cel mai mare vis al meu a fost să termin liceul, să obțin diploma de bacalaureat și să pot lucra în sfârșit.

Totuși, mult timp am simțit că mi-am pierdut direcția în viață.

Slavă Domnului, anul acesta acest vis mi s-a împlinit și de atunci mă simt mult mai încrezătoare.

születnek bennem.

Két számomra nagyon fontos személy bátorítására, egyre nagyobb vágyat érzek az iránt, hogy pszichológiát tanuljak. Nekik köszönhetően újra egyre több önbi-zalmat és reményt érzek, hogy évek múl-va ezt a vágyamat is sikerül megvalósíta-nom.

8. Mi a kedvenc idézeted, gondolatod vagy motivációd a hétköznapiakban, ami gyakran eszedbe jut, megerősít?

Van egy idézet, ami újra és újra eszem-be jut, és mindig erőt ad. Helen Keller mondta: „Jobb a séta egy baráttal a sötét-ben, mint egyedül a fényben.” Ahányszor csak eszembe jut, mélyen megérint. Látássérültként sokszor érzem, mintha a világ sötétjében járnék, de ez az idézet emlékeztet rá, hogy sosem vagyok igazán egyedül. Vannak barátaim, akik mellettem állnak, elkísérnek az utamon és segítenek továbblépni, amikor bizonytalan vagyok. Ez a tudat mindig megnyugtat. És nem-csak maga az idézet ad erőt, hanem Helen Keller élete is. Ő bebizonyította, hogy a kitartás, a reménység és az emberi kap-csolatok ereje a legnagyobb fényt hozhat-ják el az életünkbe.

9. Ha a mai lenne életed utolsó napja, mivel töltenéd el?

Ha ma lenne életem utolsó napja, a leg-fontosabb amit tennék, hogy átölelném a szeretteimet és a legjobb barátaimat, és még egyszer elmondanám, hogy mennyi-re szeretem őket. Felhívnám azokat is, akik fontosak számomra, de messze él-nek tőlem. Végiggondolnám, van-e vala-ki akitől nem kértem bocsánatot amikor kellett volna, és még megpróbálnám ezt pótolni. És ha van olyan, akinek nem mer-tem bevallani az érzéseimet, felkeresném, és őszintén elmondanám mindazt, ami a szívemben van ...vagy volt.

Pe măsură ce trece timpul, încep să se con-tureze în mintea mea noi obiective. Datorită încurajării a două persoane foarte importante pentru mine, simt o dorință tot mai puternică de a studia psihologia. Lor le datorez faptul că am redescoperit încrederea în mine și speranța că, peste câțiva ani, voi reuși să îmi împlinesc și acest vis.

8. Care este citatul, gândul sau cugetar-ea ta preferată din viața de zi cu zi, care îți revine adesea în minte și te întărește?

Există un citat care îmi revine mereu în minte și îmi dă putere de fiecare dată. Helen Keller a spus: „Este mai bine să mergi prin întuneric ală-turi de un prieten, decât singur în lumină.” De fiecare dată când mă gândesc la acest citat, mă atinge profund. Fiind nevăzătoare, de multe ori simt ca și cum aș merge prin întunericul lumii, dar acest citat îmi amintește că nu sunt nicio-dată cu adevărat singură. Am prieteni care sunt alături de mine, mă însoțesc pe drumul meu și mă ajută să merg mai departe atunci când sunt nesigură. Această conștientizare îmi aduce în-totdeauna liniște sufletească. Și nu doar citat-ul în sine îmi dă putere, ci și viața lui Helen Keller. Ea a demonstrat că perseverența, sper-anța și puterea relațiilor umane pot aduce cea mai mare lumină în viața noastră.

9. Dacă ziua de azi ar fi ultima zi din viața ta, cum ai petrece-o?

Dacă astăzi ar fi ultima zi din viața mea, cel mai important lucru pe care l-aș face ar fi să îi îmbrățișez pe cei dragi și pe cei mai buni prieteni și să le spun încă o dată cât de mult îi iubesc. I-aș suna și pe cei care sunt importanți pentru mine, dar trăiesc departe. M-aș gândi dacă există cineva de la care nu mi-am cerut iertare atunci când ar fi trebuit și aș încerca să repar acest lucru.

Și dacă există cineva căruia nu am avut curajul să-i mărturisesc sentimentele mele, l-aș căuta și i-aș spune sincer tot ce am (sau am avut) în inimă.

10. Milyen üzenetet hagynál az utókornak, azaz mi a legnagyobb tanulság edigi életed során.

Volt egy időszak az életemben, amikor úgy éreztem, sehová sem tartok. Nem volt előttem cél, csak toporogtam egy helyben, mintha teljesen lehorgonyoztam volna. Belül mégis megszületett bennem egy apró kíváncsiság: vajon mire lehetek képes, annak ellenére, hogy nem látom az engem körülvevő világot? Az első apró sikerek óriási erőt adtak. Egyre jobban hajtott a gondolat, hogy vajon mit tudok még elérni, és rájöttem, hogy sokkal többre vagyok képes, mint azt hittem. Így indult el az utam a fejlődés irányába. Ma már tudom, hogy még akkor is, ha a célunkat nem látjuk tisztán, minden nap tegyünk valami újat, és fokozatosan körvonala-zódni fog az utunk. És ha az akadályok helyett a lehetőségekre figyelünk, valódi csodákat vagyunk képesek teremteni.

10. Ce mesaj ai lăsa generațiilor viitoare, adică care este cea mai importantă lecție de viață pe care ai învățat-o până acum?

A fost o perioadă în viața mea când simțeam că nu înaintez deloc. Nu aveam un scop clar, doar stăteam pe loc, de parcă aș fi fost complet ancorată într-un singur punct. Totuși, în interiorul meu s-a născut o curiozitate mică: oare de ce sunt în stare, în ciuda faptului că nu văd lumea din jurul meu? Primele realizări mai mici mi-au dat o putere imensă. Gândul că poate pot face multe a început să mă motiveze tot mai mult – și am descoperit că sunt capabilă de mult mai mult decât am crezut vreodată. Așa a început drumul meu spre dezvoltare. Astăzi știu că, chiar dacă nu ne vedem clar scopul, este important să facem în fiecare zi ceva nou – iar treptat, drumul nostru se va contura.



Életleckék - Biró Adrienne





*Un sfert de secol de
compasiune și devotament
față de cei mai vulnerabili
dintre noi – o misiune care dă
sens fiecărei zile.*

*Negyed évszázadnyi
együttérzés és elhivatottság a
legsebezhetőbbek iránt – egy
küldetés, amely értelmet ad
minden napnak.*